

PROGRAMA DE GESTIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS

(JA-0035)

RESUMEN EJECUTIVO

| | | |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| PRESTATARIO Y GARANTE: | Gobierno de Jamaica | |
| ORGANISMO EJECUTOR: | Ministerio de Gobierno Local y Desarrollo Juvenil y Comunitario | |
| MONTO Y FUENTE: | BID: | US\$11.500.000 (CO/FFI) |
| | Aporte local: | US\$ 5.000.000 |
| | Total: | US\$16.500.000 |
| PLAZOS Y CONDICIONES FINANCIERAS: | Plazo de amortización: | 25 años |
| | Período de desembolso: | 3,5 años |
| | Tipo de interés: | variable |
| | Inspección y vigilancia: | 1% |
| | Comisión de crédito: | 0,75% |
| | Moneda: | Dólares de los EE.UU. de la Facilidad Unimonetaria |
| OBJETIVOS: | El proyecto tiene por objeto mejorar las condiciones ambientales y sanitarias del lugar de eliminación de desechos sólidos de la Zona Metropolitana de Kingston y otros basurales inactivos en el resto del país, y formular un plan de acción para un programa nacional de gestión de desechos sólidos. | |
| DESCRIPCIÓN: | El proyecto contendrá los siguientes componentes: | |
| | a. <u>Inversiones prioritarias en Riverton</u> (US\$9 millones) | |
| | El proyecto incluirá las siguientes inversiones y actividades en Riverton: i) mejoramiento de la infraestructura de acceso y de control; ii) obras correctivas para prevenir la contaminación, y iii) reciclamiento basado en la comunidad. | |
| | b. <u>Cierre de basurales existentes</u> (US\$1,5 millón) | |
| | Se cerrarán aproximadamente catorce (14) lugares inactivos de eliminación de desechos. Se iniciarán obras en dos lugares experimentales, y se extenderán los trabajos al resto de los basurales después de evaluarse la eficacia y el éxito de los proyectos experimentales que se llevarán a cabo en Lakes Pen y | |

Mineral Heights. El cierre incluirá material de cobertura, reforestación, evaluación de la producción de abonos y lixiviado, identificación de receptores de la contaminación y un programa de vigilancia ambiental para aguas superficiales y subterráneas, en lugares en los que sea necesario. La operación posterior al cierre incluirá el control de basurales ilegales y actividades de concienciación.

c. Plan de acción nacional de gestión de desechos sólidos (US\$1,6 millón)

Se completarán las siguientes tareas y actividades para preparar el Plan de Acción Nacional: a) preparación de la política nacional de gestión de desechos sólidos; b) plan nacional de minimización de desechos industriales, comerciales e institucionales, gestión de desechos peligrosos, gestión de desechos especiales y gestión de desechos médicos, y c) selección de lugares de eliminación de desechos en toda la isla.

**ESTRATEGIA DEL
BANCO EN EL PAÍS
Y EL SECTOR:**

El Banco tiene una doble estrategia en Jamaica: el apoyo al establecimiento de condiciones macroeconómicas satisfactorias, y la promoción de un entorno más favorable al crecimiento y el desarrollo a largo plazo impulsados por el sector privado. El Banco procurará alcanzar estos objetivos concentrando sus actividades en cinco áreas principales: i) la reestructuración y la reforma del sector financiero; ii) el desarrollo del sector privado; iii) la modernización del sector público; iv) el desarrollo social, promoviendo la accesibilidad de los servicios sociales, y v) la gestión ambiental, tendiente a lograr el uso sostenible a largo plazo de los recursos naturales, un adecuado suministro de agua y una adecuada gestión de desechos. El proyecto propuesto contribuirá a mejorar la gestión ambiental mediante el mejoramiento de las condiciones sanitarias, especialmente en la Zona Metropolitana de Kingston (ZMK). El mejoramiento de los servicios de eliminación de desechos sólidos constituye una parte importante del mejoramiento general de los vecindarios céntricos y la atención social de las comunidades de bajos ingresos. El apoyo del Banco en materia de regulación y vigilancia ambiental conducirá a una mejor gestión ambiental de los servicios públicos.

**ANÁLISIS SOCIAL Y
AMBIENTAL:**

La ejecución del proyecto producirá beneficios positivos en materia de seguridad, salud y medio ambiente. El control y la vigilancia ambiental tienen por objeto detectar tendencias en el impacto

ambiental a lo largo del tiempo. La observación de problemas inaceptables de contaminación o seguridad provocará medidas correctivas para reducir a niveles aceptables el impacto o los riesgos en materia de seguridad.

El diseño y las mejoras operativas reducirán el actual impacto negativo sobre la calidad del agua del río Duhaney y mejorarán la seguridad y la salud de los buscadores de basura. La operación impondrá restricciones al acceso y uso del lugar; controlará el lixiviado, el polvo, el apacentamiento de ganado y la basura que se arroja; ayudará a prevenir incendios y establecerá zonas de amortiguación. Los resultados de las estrategias de ejecución podrán medirse, evaluarse y ajustarse cuando sea necesario, mediante programas permanentes de vigilancia.

BENEFICIOS:

El programa propuesto producirá significativos beneficios en materia de salud y medio ambiente como resultado del mejoramiento de las actividades de recolección, transporte y eliminación de desechos, y de la reducción del vaciado indiscriminado de basura y de los basurales ilícitos. Ello a su vez producirá un medio ambiente más limpio y una menor contaminación del agua y de los suelos, con el consiguiente impacto positivo sobre la calidad de la vida, la recreación y la salud.

RIESGOS:

Riesgo: A la entrada del relleno sanitario de Riverton existen zonas residenciales con comunidades volátiles. El acceso y la operación del relleno sanitario están controlados por algunos miembros de la comunidad, con los que el operador del relleno sanitario debe negociar. Atenuantes: Se ha trazado un perfil sociológico de la comunidad y está llevándose a cabo un proceso de negociación con la comunidad y los líderes, con la participación de la Unidad Ejecutora del Proyecto, la Comisión de Desarrollo Social, de dirigentes políticos y de Metropolitan Parks and Markets (MP&M). Las actividades comunitarias y las operaciones del relleno sanitario se realizarán con la participación de ONG respetadas por la comunidad.

Riesgo: Los intereses creados locales o las comunidades locales pueden oponerse al cambio hacia un sistema más transparente de contratación de la recolección de desperdicios. Tal oposición puede basarse comprensiblemente en el temor de que un cambio pueda crear desempleo en la comunidad, con serias consecuencias sociales y políticas. Atenuantes: En este momento no es realista pensar en

un cambio radical e inmediato en la contratación de la recolección de desperdicios en toda la ciudad de Kingston. En consecuencia, el proyecto se propone lograr un cambio progresivo, en el cual un primer paso es la selección de algunas comunidades en las que puedan introducirse cambios, con el fin de mostrar los resultados y generar aceptación en otras comunidades.

Riesgo: Las tasas de volcado pueden no ser aceptadas por las empresas privadas que eliminan desechos no residenciales en Riverton. Atenuante: Durante la preparación del proyecto se mantuvieron entrevistas con representantes de estas empresas, que manifestaron no oponerse a las tasas. Para facilitar la ejecución, la tasa de introducirá gradualmente y estará vinculada a mejoras visibles en el acceso y la administración del relleno sanitario. También se fortalecerá la capacidad de MP&M para aplicarlas mediante actividades de adiestramiento y equipos.

**CONDICIONES
CONTRACTUALES
ESPECIALES:**

Como condiciones previas al primer desembolso, el Banco requerirá:

i) la dotación de personal adicional de la Unidad Ejecutora del Proyecto (UEP), compuesta de un funcionario técnico principal, un funcionario financiero y un asistente administrativo (véase el párrafo 3.2).

ii) Los documentos de diseño final, ofertas y licitación de las obras del relleno sanitario de Riverton, y evidencias satisfactorias del proceso de consulta con la comunidad de Riverton, incluidos los acuerdos y las medidas adoptadas para satisfacer los requisitos y las necesidades de la comunidad en cuanto al diseño de las instalaciones (véase el párrafo 3.4).

iii) Evidencias satisfactorias del compromiso del gobierno de transferir los activos resultantes del proyecto en beneficio de MP&M y/o la institución que en el futuro se hará cargo de la recolección y la eliminación de desechos sólidos, como contribución de capital a esta empresa (véase el párrafo 3.22).

iv) El acuerdo entre la UEP y MP&M en el que se establezcan los procedimientos contables, a satisfacción del Banco, a seguirse para el adecuado registro de los gastos del proyecto —el financiamiento del Banco y la contribución de contrapartida— en los registros financieros de MP&M y

en los registros contables del proyecto en la UEP (véase el párrafo 3.22).

v) Un plan de ejecución que contemple procedimientos transparentes y competitivos de contratación para la recolección de desperdicios (véase el párrafo 4.9).

vi) El establecimiento de una tasa introductoria de volcado para cubrir los gastos de operación, mantenimiento y depreciación de las nuevas obras y equipos en el primer año de ejecución del proyecto, y un plan de ejecución a cinco años para cubrir el costo de operación, mantenimiento y depreciación de todas las nuevas obras y equipos del relleno sanitario de Riverton (véase el párrafo 4.15).

Informes

La UEP presentará al Banco informes anuales con los resultados del programa de vigilancia, incluida la vigilancia ambiental, durante el período de ejecución del proyecto y los cinco años posteriores a su terminación (véase el párrafo 3.23).

| | |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FOCALIZACIÓN EN LA POBREZA Y CLASIFICACIÓN DEL SECTOR SOCIAL: | Esta operación califica como proyecto de equidad social/reducción de la pobreza, como se describe en las metas establecidas en el Octavo Aumento de Recursos del Banco. |
| EXCEPCIONES A POLÍTICAS DEL BANCO: | Ninguna |
| MÉTODO DE ADQUISICIONES: | Para las adquisiciones de bienes y servicios de más de US\$250.000 y las obras de construcción de más de US\$2 millones se requerirá licitación pública internacional. Las adquisiciones por montos inferiores a esos topes se realizarán de acuerdo con la legislación local. |

I. MARCO DE REFERENCIA

A. Aspectos macroeconómicos

- 1.1 El deterioro fiscal es el aspecto central que subyace en el desempeño macroeconómico de Jamaica. Se estima que el déficit presupuestario del gobierno central para 1998/99 equivale al 8% del PIB. Ello es atribuible a un mayor gasto debido al aumento del costo del servicio de la deuda y a consecuencia de las importantes intervenciones que el gobierno ha encarado con el fin de rescatar las instituciones financieras que se hallaban en dificultades y otras empresas del sector privado.
- 1.2 La prioridad del gobierno con respecto a la política macroeconómica a corto plazo ha sido mantener la estabilidad de los precios. Recientemente se ha mantenido la tendencia a la disminución de las tasas inflacionarias: la inflación ha decrecido del 9,2% en 1997 al 7,9% en 1998. Esta inflación relativamente baja es atribuible a la política monetaria restrictiva mantenida por las autoridades. El gobierno también ha intervenido en los mercados de divisas cuando ha sido necesario, con el fin de defender el tipo de cambio; ello se ha visto facilitado por el creciente volumen de reservas observado en los últimos años. La política monetaria se ha traducido en una acumulación de reservas internacionales netas. Además, las tasas de interés son altas; esto ha contribuido a que los costos del servicio de la deuda sean considerables y a que sus efectos sobre el producto sean adversos. Cabe observar que las tasas de interés han declinado constantemente desde principios de 1998.
- 1.3 La mayor parte de los sectores económicos ha experimentado un crecimiento lento. En 1997, el PIB se redujo en 2,4% y en 1998 en 0,7%. El sector de la bauxita-alúmina experimentó cierto crecimiento: la producción total se incrementó un 5,5% en 1998. Del mismo modo, en el sector turístico los resultados continúan siendo positivos, registrándose en 1998 un aumento del 2,8% en los arribos de pasajeros que permanecen en el país.
- 1.4 Los desafíos inmediatos más urgentes que enfrenta el gobierno son la necesidad de controlar el déficit fiscal y promover un clima de crecimiento económico. El gobierno se propone enfrentar el déficit presupuestario fortaleciendo su maquinaria de recaudación de impuestos, reduciendo el gasto y poniendo en práctica una dinámica estratégica de gestión de la deuda.

B. Aspectos relacionados con la gestión de desechos sólidos

- 1.5 Jamaica cuenta con una población total de 2,5 millones de habitantes, que generan aproximadamente 840.000 toneladas de desechos sólidos por año. La mitad de este volumen se genera en la Zona Metropolitana de Kingston (ZMK), donde las unidades familiares

y los mercados contribuyen entre el 50% y el 70% del flujo de desechos, y el resto es generado principalmente por fuentes industriales, comerciales e institucionales. En la actualidad, la capacidad para determinar con exactitud las cantidades y las características de los desechos producidos es limitada.

1. Recolección de desechos

- 1.6 En la actualidad se recoge alrededor de las dos terceras partes de los desechos generados, y el resto se elimina en terrenos baldíos, zanjas, alcantarillas y barrancos, lo que ocasiona considerable preocupación ambiental, social y estética.
- 1.7 La ZMK cuenta con la mayor cobertura de servicios del país (80%), y se divide en veinte zonas de recolección de desechos, que se lleva a cabo mediante una combinación de contratistas privados y un organismo público, Metropolitan Parks & Markets (MP&M). La ciudad está atendida por modernos equipos de propiedad de MP&M; sin embargo, los problemas de mantenimiento de los camiones se han traducido en un coeficiente de inactividad de la flota de casi un 50%. Si bien la provisión de servicios de limpieza de la ciudad ha experimentado sustanciales mejoras técnicas y económicas, aún puede mejorarse la eficiencia del sistema de recolección. Es preciso racionalizar las rutas de recolección y organizar los horarios con el fin de reducir el costo del sistema, y mejorar el programa de mantenimiento de la flota.
- 1.8 La meta del Ministerio y de MP&M, de adoptar un enfoque más técnico y eficiente para las operaciones de gestión de residuos sólidos, se ha visto obstaculizada por normas sociales de viejo arraigo derivadas de las divisiones históricas y sociales que han prevalecido en las comunidades. Las comunidades pobres del centro de la ciudad se encuentran bajo el control de "padrinos", y en estos vecindarios se observa una lucha por el control del territorio, respaldada por algunos miembros de la comunidad que no permiten a los forasteros trabajar dentro de sus límites. Esta práctica ha surgido de la escasez de trabajo y de la vehemencia con que las comunidades se adueñan de cualquier trabajo o empleo que esté disponible.

2. Eliminación de desechos

- 1.9 En la actualidad se utiliza regularmente 15 basurales para propósitos de eliminación de desechos. La mayor parte de ellos se encuentra en zonas de suelos permeables, representando por lo tanto un alto riesgo de contaminación de aguas subterráneas. Los desechos están compactados en forma deficiente, carecen de drenaje y control de lixiviado, y sólo se utilizan en forma intermitente materiales de cobertura. Se producen frecuentes incendios espontáneos y en los lugares existe actividad humana y animal incontrolada. En la actualidad no existen en Jamaica rellenos sanitarios o controlados.

- 1.10 Por lo general, los desechos sólidos municipales contienen materiales tóxicos cuando se eliminan en los basurales. Se estima que en el país se genera un total de 10.000 toneladas anuales de desechos peligrosos. Con la excepción de algunas instalaciones simples de incineración en los grandes hospitales, el país no cuenta con instalaciones adecuadas para el tratamiento y la eliminación segura de desechos peligrosos. La falta de información acerca de la caracterización del flujo de desechos peligrosos obstaculiza el diseño y la puesta en práctica de un programa de gestión ambientalmente adecuado para la recolección y eliminación de desechos.
- 1.11 En Jamaica, las actividades de minimización para reducir el caudal de desechos son limitadas. Se estima que sólo se recicla el 5% de los desechos sólidos municipales, y la mayor parte de su volumen está constituida por desechos alimenticios provenientes de las grandes cocinas, utilizados para alimentar los cerdos, y botellas de vidrio devueltas. También se recupera y se vende localmente pequeñas cantidades de chatarra de hierro, aluminio y cartón. La producción de compostaje casero es muy limitada.
- 1.12 El gran número de lugares de eliminación de residuos del país, cada uno de ellos con capacidad limitada, representa una solución ineficiente para la eliminación de desechos. Como en este tipo de actividad no se toman en consideración las tradicionales economías de escala, el costo unitario promedio de los desechos eliminados es elevado, y se requiere una estrategia nacional de eliminación que defina el tamaño de las instalaciones y la ubicación de los lugares de eliminación con el fin de minimizar el costo global del sistema.
- 1.13 De los 15 basurales que existen en el país, el de Riverton, que atiende las necesidades de la ZMK, es considerado el más problemático desde el punto de vista ambiental y social. El lugar es operado sin procedimientos operativos o de desarrollo, seguridad y protección de la salud o salvaguardas ambientales de ninguna clase. Como resultado, las zonas residenciales circundantes se ven afectadas negativamente por incendios, polvo, humo, olores y problemas de roedores, y requieren la adopción inmediata de medidas de mitigación.
- 1.14 El basural de Riverton, que está ubicado en el extremo sudoriental de la parroquia de St. Catherine, a alrededor de 7,5 kilómetros al noroeste de la zona céntrica de Kingston, recibe aproximadamente el 60% del flujo de desechos del país. A la entrada del basural existen zonas habitadas por comunidades volátiles, como Riverton City y Riverton Meadows. Durante los estallidos de violencia las operaciones se habían tornado muy difíciles, y para prevenir actividades delictivas, parte del contrato con la asociación comunitaria contempla la adopción de medidas de seguridad. La comunidad circundante depende económicamente, en forma directa e indirecta, del vaciadero. El desarrollo del lugar debe tener en

cuenta el impacto social y económico que puede tener sobre esta comunidad.

- 1.15 En Riverton, la única forma de derivación de desechos en el lugar consiste en más de 200 personas que buscan materiales reciclables entre los desechos. En determinados momentos, su número oscila entre unos pocos y varias docenas. Los problemas de seguridad y de salud constituyen una preocupación; las actividades de búsqueda no están organizadas, perdiéndose grandes cantidades de materiales potencialmente reciclables. Hay una cierta cantidad de reciclaje que se realiza mediante el sistema de recolección. No todo el material se obtiene del basural, ya que una cierta proporción se deriva a recicladores por el camino antes de llegar al lugar de depósito.

C. Marco jurídico e institucional para la gestión de desechos sólidos

1. Marco jurídico

- 1.16 Jamaica cuenta con tres leyes principales relacionadas con la gestión de desechos. La Ley de Basura (*Litter Act*) confiere atribuciones a los Consejos Parroquiales para ordenar la recolección de basura y establece multas por arrojar basuras. La Ley de Salud Pública (*Public Health Act*) permite a los Consejos Parroquiales establecer juntas locales de salud y confiere a éstas atribuciones para sancionar reglamentaciones sobre recolección y eliminación de materiales de desecho. La Ley de la Autoridad para la Conservación de Recursos Naturales (*Natural Resources Conservation Authority Act*) regula el establecimiento y la operación de instalaciones para la gestión de desechos.
- 1.17 La Ley de Basura contiene disposiciones relativamente detalladas para la gestión de desechos sólidos y no incluye muchos requisitos en materia de reglamentos de ejecución. Una importante deficiencia, sin embargo, es que no contempla el vaciado ilegal de basura. Además, la limitada capacidad de los Consejos Parroquiales se ha traducido en una aplicación parcial de las disposiciones de la ley. Las otras dos leyes (de salud pública y de la Autoridad para la Conservación de Recursos Naturales) pueden describirse como marcos generales cuya efectividad requiere una detallada reglamentación. Recientemente se han preparado proyectos de reglamentación de ambas leyes, pero aún no han sido promulgados.

2. Marco institucional

- 1.18 Históricamente, la responsabilidad por la gestión de desechos sólidos se ha hallado bajo la jurisdicción de muchos organismos. Sin embargo, tres instituciones desempeñan un papel importante: el Ministerio de Gobierno Local y Desarrollo Juvenil y Comunitario (*Ministry of Local Government, Youth and Community Development - MLGYCD*), los Consejos Parroquiales (CP) y las Empresas de Parques y Mercados (*Parks and Markets Companies - P&M*). Las otras

organizaciones que desempeñan un menor papel son: el Ministerio de Vivienda y Medio Ambiente (*Ministry of Housing and Environment - MHE*), la Autoridad de Conservación de Recursos Naturales (*Natural Resources Conservation Authority - NRCA*), el Ministerio de Salud (*Ministry of Health - MOH*) y la *Town and Country Planning Authority*.

- 1.19 El MLGYCD ha asumido el principal papel en el gobierno nacional en materia de formulación de políticas y programas de gestión integral de desechos sólidos. Sin embargo, actualmente tiene muy limitada capacidad para dictar políticas sectoriales u ofrecer lineamientos operativos. En la actualidad, su principal papel es procesar los presupuestos anuales y asignar recursos para la provisión de servicios relacionados con la gestión de desechos.
- 1.20 Los Consejos Parroquiales (CP) tienen la obligación estatutaria de proveer servicios de gestión de desechos sólidos dentro de sus respectivas jurisdicciones. Para ese propósito, los CP contratan P&M para realizar los servicios de limpieza pública, barrido de calles y recolección de basura y para operar las instalaciones de eliminación de desechos. Sin embargo, los CP no tienen control sobre la provisión porque el financiamiento es administrado directamente por el MLGYCD.
- 1.21 Las P&M fueron creadas entre 1986 y 1989 como empresas autónomas constituidas en el marco de la Ley de Empresas de Jamaica, y funcionan como agentes de los CP en la provisión de servicios de gestión de desechos sólidos. Los presupuestos anuales de las P&M son aprobados por el MLGYCD. Además de sus responsabilidades de limpieza pública, la mayor parte de las P&M también tienen a su cargo el mantenimiento de parques, así como la operación y el mantenimiento de los mercados locales dentro de las parroquias. La capacidad de provisión de programas de varias de estas empresas es limitada.
- 1.22 La Autoridad de Conservación de Recursos Naturales (NRCA) administra la Ley de la NRCA, destinada a regular la planificación, la construcción y la operación de cualquier instalación relacionada con la eliminación de desechos sólidos. Por intermedio de la División de Control Ambiental, el Ministerio de Salud (MOH) también desempeña un importante papel regulatorio, fijando normas sobre contaminación y llevando a cabo tareas de planificación. Sin embargo, estos organismos se hallan en proceso de formular reglamentaciones y procedimientos, pero carecen de capacidad para asegurar el cumplimiento de las leyes.
- 1.23 Los propietarios pagan un impuesto inmobiliario que tiene por objeto cubrir los servicios públicos como la gestión de desechos sólidos. Estos ingresos tributarios se destinan a financiar los Consejos Parroquiales por conducto del Fondo Parroquial, siendo la primera opción el financiamiento de los servicios de gestión de desechos sólidos. El gobierno central, por intermedio del MLGYCD,

también contribuye al financiamiento de estos servicios mediante asignaciones presupuestarias.

- 1.24 La recolección comercial e industrial generalmente se contrata con empresas privadas. El sector privado cuenta con considerable capacidad para proveer servicios de recolección de desperdicios. Los contratistas del sector privado no son propietarios ni operan las instalaciones de eliminación de desechos. Algunas de las P&M han procurado expandir sus servicios al mercado comercial/industrial con el fin de aumentar sus ingresos. Sin embargo, esta práctica ha provocado una fuerte resistencia de las empresas de acarreo.

D. Papel del proyecto en la estrategia de país del Banco

- 1.25 La estrategia del Banco en Jamaica tiene una doble finalidad: la primera es respaldar el establecimiento de condiciones macroeconómicas satisfactorias, y la segunda, promover un entorno más favorable al crecimiento y el desarrollo a largo plazo impulsado por el sector privado. El Banco procurará alcanzar estos objetivos concentrando sus actividades en cinco áreas principales: i) la reestructuración y la reforma del sector financiero; ii) el desarrollo del sector privado; iii) la modernización del sector público; iv) el desarrollo social, promoviendo la accesibilidad de los servicios sociales, y v) la gestión ambiental, destinada a lograr el uso sostenible a largo plazo de los recursos naturales, un adecuado suministro de agua y la gestión de desechos. El proyecto propuesto contribuirá a mejorar la gestión ambiental mediante el mejoramiento de las condiciones sanitarias, especialmente en la ZMK. El mejoramiento de los servicios de gestión de desechos sólidos constituye una importante parte del mejoramiento general de los vecindarios céntricos y la provisión de servicios sociales a las comunidades de bajos ingresos. El respaldo del sector público en la regulación y la vigilancia ambiental contribuirá a mejorar la gestión ambiental de los servicios públicos.

E. Justificación del proyecto

- 1.26 En años recientes, el gobierno ha estado trabajando en la formulación de un programa nacional de desechos sólidos. Se han llevado a cabo estudios de factibilidad sin llegar a resultados concluyentes en varios aspectos, uno de los cuales es la ubicación de algunos de los lugares principales para la eliminación final de los desechos. Mientras se realizaban estudios adicionales, el gobierno, consciente de la crítica situación en el basural de Ríverton, solicitó que el Banco escalonara el proyecto en dos fases.
- 1.27 En consecuencia, el programa propuesto constituye la primera etapa de una estrategia a largo plazo para el sector, que contempla la minimización de los riesgos ambientales y de salud relacionados con

una inadecuada recolección y eliminación de desechos sólidos, así como la promoción de prácticas de reducción de desechos entre la población. Durante la primera etapa se abordarán los problemas más urgentes de eliminación en la Zona Metropolitana de Kingston, se clausurarán basurales inactivos en todo el país, se formularán reglamentaciones para la gestión apropiada de desechos especiales y peligrosos, se fortalecerá la capacidad de fiscalización y se pondrán en práctica mecanismos de recuperación de costos.

- 1.28 Durante la primera etapa, el MLGYCD formulará una nueva política de gestión de desechos sólidos, que incluirá una propuesta para la creación de un Organismo de Gestión de Desechos Sólidos, una clara definición y asignación de funciones entre el nuevo organismo, los Consejos Parroquiales y otras entidades, y el diseño de un sistema de eliminación de desechos en todo el país que minimizará el costo de inversión, operación y transporte con el fin de satisfacer más adecuadamente las necesidades del país. Los principios rectores de la formulación de esta política son los siguientes: i) la sostenibilidad a largo plazo del servicio; ii) la eficiencia y la alta calidad del servicio, y iii) la mayor cobertura posible.
- 1.29 Una vez que se haya completado exitosamente la primera etapa y se haya puesto en práctica la política sectorial, se encarará una segunda etapa, destinada a llevar a cabo un programa integral de inversiones en todo el país, en el cual se anticipa una amplia participación del sector privado.

II. EL PROYECTO

A. Propósito

- 2.1 El proyecto tiene por objeto mejorar las condiciones ambientales y sanitarias del lugar de eliminación de desechos sólidos en la Zona Metropolitana de Kingston y otros lugares inactivos en todo el país, y formular un plan de acción para un programa de gestión de desechos sólidos en todo el país.

B. Descripción del proyecto

- 2.2 El proyecto comprenderá los siguientes componentes: i) inversiones prioritarias y actividades correctivas en el lugar de eliminación de Riverton; ii) cierre de basurales inactivos, y iii) formulación de un plan de acción para la gestión integrada de desechos sólidos en todo el país.

1. Inversiones prioritarias y actividades correctivas en Riverton

- 2.3 Las inversiones y actividades en Riverton incluirán el mejoramiento de la infraestructura de acceso y de control y obras correctivas para prevenir la contaminación en el lugar. Además, se pondrá en marcha un programa de reciclamiento basado en la comunidad.

a. Mejoramiento de obras de acceso y de control (US\$1,4 millón)

- 2.4 El acceso seguro al relleno sanitario incluirá un nuevo camino pavimentado de acceso, de 7 metros de ancho, entre la Portland Avenue y la entrada, y un nuevo puente de entrada que atraviesa el río Duhaney. Las instalaciones de control incluirán una plataforma simple de acero y báscula accionada electrónicamente para pesar camiones; un edificio para oficina, mantenimiento e instalaciones para aprovisionamiento de combustible; un edificio para administración; un pequeño depósito de carga, cerca de seguridad y casilla de guardia.

b. Actividades correctivas (US\$6,2 millones)

- 2.5 Las actividades correctivas consistirán en el desarrollo de cinco celdas de relleno sanitario dentro del área previamente utilizada. La primera tendrá una altura de aproximadamente 2,5 metros sobre el terreno existente. Los trabajos incluyen la configuración de las bermas laterales, la construcción de una zona de volcado que puede utilizarse en períodos de lluvia y la construcción de caminos en el lugar. Las celdas proporcionarán el volumen necesario para tres años de operación. Las futuras celdas de relleno sanitario se construirán en dos etapas adicionales, elevando el lugar a 5,5 y 8,5 metros sobre el terreno existente, respectivamente, con el fin

de proporcionar espacio suficiente para dos años adicionales de operación. La operación requerirá la provisión de material de cobertura y la adquisición de los equipos.

- 2.6 La operación estará respaldada por personal adecuado, integrado por un administrador y cinco asistentes técnicos. La ejecución del proyecto incluirá actividades de capacitación y servicios de consultoría. Estos incluirán instrucción sobre operación, seguridad y salud, lixiviado, vigilancia ambiental e hidrogeología.

c. Reciclamiento basado en la comunidad (US\$1,2 millón)

- 2.7 Se organizarán actividades de capacitación y reciclamiento con la participación de integrantes de la comunidad de Riverton. Para respaldar estas actividades se construirán dos instalaciones: un depósito para reciclamiento de 15 metros de largo por 2,5 metros de ancho y un edificio para recuperación de materiales (de 10 metros de altura y una superficie de 18 por 30 metros). También se proveerán mesas para clasificación, una prensa para cartones y aparatos transportadores.

2. Cierre de los actuales basurales inactivos (US\$1,5 millón)

- 2.8 Se cerrarán aproximadamente 14 basurales inactivos con alto riesgo de contaminación. Se iniciarán las obras de dos basurales experimentales, que se extenderán a otros después de evaluarse la efectividad y el éxito de los primeros, que estarán ubicados en Lakes Pen y Mineral Heights. El cierre incluirá material de cobertura, reforestación, evaluación de la cantidad de la producción de abonos y lixiviado, identificación de los receptores de la contaminación y un programa de vigilancia ambiental para aguas superficiales y subterráneas. Las operaciones posteriores al cierre incluirán el control de basurales ilegales y actividades de concienciación comunitaria.

3. Plan de acción nacional de gestión integrada de residuos sólidos (US\$1,8 millón)

- 2.9 Para la preparación del Plan de Acción Nacional se completarán las siguientes tareas y actividades: a) una política nacional de gestión de desechos sólidos; b) un plan nacional de minimización de desechos industriales, comerciales e institucionales, gestión de desechos peligrosos, gestión de desechos especiales y gestión de desechos médicos, y c) un estudio sobre lugares de eliminación de desechos en todo el país. Como parte de estas actividades, se prepararán nuevas reglamentaciones para facilitar la operación, la aplicación y la vigilancia de los componentes de desechos peligrosos, especiales y médicos. También se llevarán a cabo actividades de capacitación sobre aspectos técnicos, operativos y de aplicación de las leyes en materia de gestión de desechos sólidos. La formación de conciencia y educación del público será una parte integrante de las actividades.

a. Política de gestión de desechos sólidos

- 2.10 Se proveerán servicios de consultoría para respaldar al gobierno en la formulación de una política nacional de gestión de desechos sólidos, que incluirá reformas institucionales, la formulación de una estrategia de recuperación de costos a largo plazo y la preparación de nueva legislación y reglamentos. Se creará una unidad de política en el MLGYCD, y para mediados del año 2000 se creará el Organismo Nacional de Gestión de Desechos. El nuevo marco sectorial promoverá los siguientes elementos: i) separación de las funciones de operación y de formulación de políticas y regulación; ii) establecimiento de procedimientos contractuales destinados a estimular la eficiencia y la competencia, y promover la participación del sector privado en los servicios de recolección, transferencia y eliminación de desechos, y iii) sostenibilidad financiera a largo plazo.

b. Gestión de desechos peligrosos, especiales y médicos industriales, comerciales e institucionales

- 2.11 Se proveerá servicios de consultoría y de adiestramiento para las siguientes actividades: i) creación de capacidad en la NRCA, el Ministerio de Salud y MP&M; ii) auditoría de desechos industriales, comerciales e institucionales; iii) creación de capacidad de generadores (productores de desechos); iv) realización de proyectos experimentales para reducir, reciclar y reutilizar desechos (3R), y v) realización de estudios de factibilidad, incluidos diseños de ingeniería para la eliminación final de desechos peligrosos y médicos.

c. Estudio de lugares de eliminación en todo el país

- 2.12 Estudios actualizados para completar el trabajo de factibilidad realizado anteriormente, que ahora concluirá con el programa final de lugares regionales y con la ingeniería de cada uno de los lugares seleccionados. Esto incluirá lo siguiente: i) consulta con los interesados y afectados; ii) elaboración de una evaluación del impacto ambiental; iii) preparación del diseño preliminar, especificaciones técnicas y manuales operativos para cada instalación de eliminación y estación de transferencia, y iv) elaboración de documentos de licitación para el diseño final, construcción y operación de las instalaciones. Habida cuenta de que los programas anteriores han propuesto el principio de establecer lugares regionales de relleno sanitario, y el Gobierno de Jamaica lo ha aceptado, se propone tomar como base estos trabajos anteriores y ampliarlos, de manera que, en principio, las actuaciones de este programa comenzarán donde las actividades anteriores hayan terminado.

C. Costo y financiamiento

1. Costo

- 2.13 Se estima que el costo total del proyecto ascenderá al equivalente de US\$16,5 millones, de los cuales el Banco financiará el equivalente de US\$11,5 millones, o sea el 70% del costo total del proyecto.
- 2.14 El costo de las obras y equipos se basó en un estudio actualizado de factibilidad con un diseño preliminar, incluido un manual de operación para el relleno sanitario de Riverton, diseños conceptuales para la infraestructura de apoyo y especificaciones técnicas de los equipos. El costo de la asistencia técnica y los estudios se basó en montos y costos unitarios con el nivel de esfuerzo definido en los estudios de factibilidad. Todos los costos están referidos a noviembre de 1998. En el cuadro siguiente se muestra los componentes del costo del proyecto.

| Costo y financiamiento (US\$ miles) | | | | |
|--------------------------------------------------------|--------|-------|--------|-------|
| Categorías | BID | Local | Total | % |
| I. Administración e ingeniería | 1.000 | 225 | 1.225 | 7,4 |
| 1.1 Administración | 500 | 225 | 725 | 4,4 |
| 1.2 Estudios de ingeniería | 500 | | 500 | 3,0 |
| II. Costos directos | 8.300 | 4.300 | 12.600 | 76,4 |
| 2.1 Relleno sanitario de Riverton | 5.500 | 3.500 | 9.000 | 54,5 |
| 2.2 Cierre de basurales | 1.000 | 500 | 1.500 | 9,1 |
| 2.3 Plan de acción para la gestión de desechos sólidos | 1.300 | 300 | 1.600 | 9,7 |
| 2.4 Estudio de eliminación final | 500 | | 500 | 3,0 |
| IV. Costos no asignados | 1.300 | 390 | 1.690 | 10,2 |
| 4.1 Escalamiento | 300 | 100 | 400 | 2,4 |
| 4.2 Imprevistos | 1.000 | 290 | 1.290 | 7,8 |
| V. Costo financiero | 900 | 85 | 985 | 6,0 |
| 5.1 Intereses | 785 | | 785 | 4,8 |
| 5.2 Comisión de compromiso | | 85 | 85 | 0,5 |
| 5.3 FIV | 115 | | 115 | 0,7 |
| Total | 11.500 | 5.000 | 16.500 | |
| Porcentaje | 69,7 | 30,3 | | 100,0 |

a. Análisis de costos

i) Administración e ingeniería (US\$1.225.000)

- 2.15 Incluye: i) administración (US\$725.000) para cubrir el costo del apoyo administrativo del organismo ejecutor, los salarios del personal técnico de la UEP y equipos de oficina, y ii) ingeniería/estudios (US\$500.000) para cubrir el costo de los documentos de diseño final y licitación de las obras de Riverton y apoyo a la iniciación del proyecto. Estas últimas se hallan en ejecución con recursos provenientes del PPF-1169/CO-JA de la línea de crédito rotatoria PPF-015-JA.

ii) Costo directo (US\$12.600.000)

- 2.16 Incluye: i) inversión en el relleno sanitario de Riverton (US\$9.000.000), que comprende el camino y puente de acceso, edificios administrativos y de control, báscula y equipos de seguridad, servicios de consultoría para supervisar y vigilar la operación y el desarrollo del relleno sanitario, y adquisición de equipos para la operación del relleno sanitario; ii) cierre de los basurales inactivos (US\$1.500.000), que comprende trabajos y operaciones para cerrar 14 basurales, equipos de vigilancia e informes periódicos, y iii) preparación del plan de acción de gestión de desechos sólidos (US\$1.600.000), que comprende servicios de consultoría, estudios, adiestramiento, equipos y casos experimentales, campañas educacionales y de concienciación, y el estudio de factibilidad de eliminación final en todo el país (US\$500.000).

iii) Costos no asignados (US\$1.690.000)

- 2.17 Para cubrir el costo de imprevistos (US\$1.290.000) y escalamiento (US\$400.000) correspondiente a aproximadamente el 5% de los gastos de inversión.

2. Financiamiento

- 2.18 De acuerdo con la política del Banco, el financiamiento del Banco se realizará con recursos del capital ordinario y de la FFI, y los desembolsos se realizarán en dólares de los Estados Unidos de la facilidad unimonetaria. Se aplicarán los siguientes términos: i) tasa de interés variable; ii) comisión de crédito 0,75%; iii) comisión de inspección y vigilancia, 1%; iv) período de desembolso, 3,5 años; v) período de gracia, 3,5 años, y vi) período de amortización, 25 años.
- 2.19 Los recursos de contrapartida local, por un monto de US\$5 millones, serán provistos por el Gobierno de Jamaica, por intermedio del MLGYCD. El aporte provendrá del Fondo Parroquial, financiado mediante la recaudación del impuesto a la propiedad. La viabilidad del aporte se justifica en el Capítulo V.

III. EJECUCIÓN DEL PROYECTO

A. Organismo ejecutor

- 3.1 El organismo ejecutor del proyecto será el Ministerio de Gobierno Local y Desarrollo Juvenil y Comunitario. En la Secretaría Permanente del Ministerio se creó una Unidad Ejecutora del Proyecto (UEP), que tiene a su cargo asegurar la eficiente ejecución del proyecto y la coordinación interinstitucional, incluidas las actividades de enlace con los organismos de regulación y vigilancia. Como consecuencia de este papel, se prevé que la unidad evolucionará a la finalización del proyecto, convirtiéndose en la unidad de política encargada de la gestión de desechos sólidos en el Ministerio. Su ubicación, como entidad dependiente directamente del Secretario Permanente, asegura la rapidez del proceso de decisiones durante la ejecución del proyecto.
- 3.2 La UEP está integrada por un pequeño personal de tres profesionales: un director y dos funcionarios técnicos principales. Los funcionarios técnicos aportarán experiencia en materia de minimización de desechos, ingeniería de rellenos sanitarios, política y legislación, y educación pública. Además, se reforzará la UEP con un funcionario técnico principal, un funcionario financiero y un asistente administrativo. **La contratación de un funcionario técnico principal, el funcionario financiero y el asistente administrativo de la UEP será una condición previa al primer desembolso.**
- 3.3 La UEP tiene a su cargo las siguientes actividades: i) ejecución de las inversiones prioritarias y actividades correctivas en Riverton, para el cual MP&M tendrá a su cargo las responsabilidades operativas una vez que esté completado el relleno sanitario. Dicha actividad comprende: liderazgo de la planificación conjunta con MP&M de las obras a realizarse, contratación de los contratistas y control de la ejecución oportuna y eficiente de este componente; ii) contratación y supervisión del cierre de los basurales inactivos; iii) contratación de los estudios y coordinación de las actividades relacionadas con el plan de acción nacional de gestión integrada; iv) contratación y supervisión del estudio de lugares de eliminación de desechos en todo el país; v) asegurar el funcionamiento continuo de un sistema adecuado de control financiero interno del proyecto, incluso el establecimiento de cuentas bancarias separadas para los recursos del proyecto, el procesamiento oportuno de solicitudes de recursos del Banco y de contrapartida, la presentación de información técnica y financiera y estados financieros de acuerdo con los requisitos del Banco, y la oportuna auditoría externa de los estados financieros. Durante la ejecución del proyecto, la UEP también se encargará de asegurar que los activos resultantes de las inversiones del proyecto en beneficio de MP&M estén adecuadamente registrados y depreciados en

los libros de MP&M, y vi) asegurar que la contratación de obras, bienes y servicios de consultoría se realice de acuerdo con la política del Banco, y el cumplimiento de las cláusulas contractuales del Banco.

B. Mecanismos para la ejecución del proyecto

1. Inversiones prioritarias y actividades correctivas en Riverton

- 3.4 La UEP contratará todas las obras con empresas de construcción especializadas. Los contratos de las obras se adjudicarán mediante licitación pública, de acuerdo con los procedimientos del Banco. Se han completado los diseños preliminares para el mejoramiento de todas las obras de acceso y control y se hallan en preparación los diseños finales y los documentos de licitación mediante la utilización de recursos de la Facilidad de Preparación de Proyectos. La presentación de diseños finales, documentos de licitación y evidencias del cumplimiento del proceso de consulta con la comunidad de Riverton, incluidos los acuerdos y las medidas adoptadas para satisfacer los requisitos y las necesidades de la comunidad en el diseño de las instalaciones, son condiciones previas al primer desembolso.
- 3.5 La adquisición de equipos se realizará mediante licitación pública internacional. El proveedor de los equipos garantizará la disponibilidad de repuestos y servicios, y se encargará del adiestramiento de los operadores de los equipos provistos. Los estudios de factibilidad incluyen las especificaciones técnicas y de rendimiento. Los equipos serán transferidos por el MLGYCD a MP&M como contribución de capital.
- 3.6 Se seleccionará una ONG local con experiencia en desarrollo basado en la comunidad y conocimiento de las condiciones sociales de la comunidad de Riverton City y Riverton Meadows, para organizar y proveer asistencia técnica para el programa de clasificación y reciclado.
- 3.7 Después de la construcción y las adquisiciones, el MLGYCD transferirá a MP&M las instalaciones y los equipos requeridos para la operación del relleno sanitario de Riverton. MP&M tendrá a su cargo la operación y el mantenimiento del relleno sanitario con su propio personal, y la supervisión de las actividades a realizarse con la comunidad de Riverton. La UEP informará periódicamente el rendimiento operativo del relleno sanitario y los resultados de la vigilancia ambiental.

2. Cierre de los basurales inactivos

- 3.8 Se contratará una empresa de ingeniería especializada para proceder al cierre de los dos lugares seleccionados como casos experimentales, Lakes Pen y Mineral Heights. Después de evaluar

los resultados de los casos experimentales, debido a que los otros lugares se hallan esparcidos, se contratarán empresas especializadas para cerrar los restantes 12. La UEP presentará un programa anual para los cierres de los basurales inactivos. La UEP asistirá a los Consejos Parroquiales y a las respectivas empresas de parques y mercados en el programa de seguimiento y vigilancia del cierre. La UEP compartirá con el Banco los informes anuales sobre los resultados del programa de vigilancia ambiental —aguas superficiales y subterráneas— durante el período de ejecución del proyecto y los cinco años posteriores a su terminación.

3. Plan de acción nacional sobre gestión de desechos

- 3.9 La UEP contratará y supervisará los servicios de consultoría necesarios para formular el plan de acción nacional integrado de gestión de desechos sólidos y poner en práctica los componentes de desechos peligrosos, especiales y médicos industriales, comerciales e institucionales. La UEP contratará consultores nacionales e internacionales para respaldar la NRCA, MP&M, el Ministerio de Salud y los generadores de desechos del sector privado. La NRCA coordina el actual comité interinstitucional de gestión de desechos. La UEP estará representada en este comité y creará un subcomité sobre gestión de desechos sólidos (IWMT). Este subcomité, coordinado por la UEP, que tendrá a su cargo la coordinación de las actividades interinstitucionales relacionadas con el plan nacional de gestión de desechos. La creación del subcomité, con representantes técnicos del MLGYCD, el Ministerio de Salud, la NRCA, MP&M y dos representantes del sector privado, ayudará a poner en práctica el plan propuesto.
- 3.10 Los consultores, en estrecha coordinación con el equipo interinstitucional de gestión de desechos, prepararán los documentos técnicos y de política que se consultarán con los interesados. Estos documentos constituirán la base para la formulación de políticas, siguiendo los principios básicos de sostenibilidad a largo plazo, eficiencia y calidad del servicio.
- 3.11 El establecimiento de mecanismos de recuperación de costos asegurará la eficiencia y la calidad del servicio y contribuirá a la vez a la sostenibilidad financiera. La introducción de tasas de volcado se incorporará gradualmente con la ejecución de las obras, el mejoramiento de las condiciones sanitarias y operativas de la instalación de Riverton, y con el fortalecimiento de la capacidad de aplicación de las leyes y la concienciación de la comunidad para impedir los basurales ilegales.
- 3.12 Durante el primer año de ejecución del proyecto se contratarán consultores, mediante licitación pública internacional, para actualizar el trabajo que permita completar el estudio de factibilidad con el fin de actualizar el estudio de eliminación de desechos sólidos en todo el país. Los resultados del estudio, que se darán a conocer al Banco, servirán de base para la ejecución y la

evaluación de la segunda fase del programa de gestión de desechos sólidos, que abarcará todo el país.

- 3.13 Los resultados de los estudios permitirán al GDJ adoptar las siguientes medidas: i) preparar y presentar al Parlamento una Ley de Gestión de Desechos Sólidos; ii) establecer la nueva estructura institucional para la gestión de desechos sólidos: la Unidad de Políticas en el MLGYCD y el Organismo de Gestión de Desechos Sólidos, y iii) poner en práctica las políticas y las regulaciones adecuadas que permitan a los operadores privados participar en el futuro en la operación del sistema de gestión de desechos mediante un proceso competitivo, transparente y basado en los resultados. Estas medidas, junto con lo que se haya aprendido de la primera etapa, de la evaluación de los indicadores de terminación del proyecto y de las funciones de las entidades locales, así como del organismo de gestión de desechos sólidos en cuanto a la recolección y eliminación de desechos, permitirán evaluar el apoyo que prestará el Banco para la etapa siguiente.

C. Programa de ejecución y estado de la preparación del proyecto

- 3.14 Los estudios de factibilidad se completaron en diciembre de 1998. El diseño final de construcción y los documentos de licitación para todas las obras a realizarse en Riverton se hallan en preparación con recursos de la PPF y se espera que estén terminados para el 30 de agosto de 1999. Ya están listos los términos de referencia para los servicios de consultoría y las especificaciones técnicas de los equipos. Durante el segundo semestre de 1999, la UEP preparará los términos de referencia adicionales correspondientes a los servicios de consultoría requeridos para el segundo año de ejecución —estudios sobre desechos peligrosos y médicos— y para el cierre de los basurales inactivos.
- 3.15 La ejecución en Riverton consiste en la adjudicación de dos contratos durante el primer año, para la construcción de la infraestructura de acceso y las instalaciones del relleno sanitario. El primer contrato incluirá el camino de acceso, el puente sobre el río Duhaney y la provisión de electricidad. El segundo contrato comprenderá todas las construcciones de apoyo administrativo, técnico y operativo para las operaciones del relleno sanitario. Se estima que la construcción de todas las obras físicas del proyecto se completará durante el segundo año de ejecución. La adquisición de equipos se escalonará de acuerdo con las necesidades operativas y el desarrollo institucional.
- 3.16 Los servicios de consultoría y capacitación para el desarrollo del plan de acción nacional de gestión de desechos sólidos se iniciarán en el primer año de ejecución. El proyecto se ejecutará en tres años a partir de la fecha de la firma del contrato de préstamo. El cuadro siguiente muestra un resumen del programa proyectado de inversiones y fuentes de financiamiento.

| Programa de inversiones Costo directo (US\$) | | | | |
|-------------------------------------------------|-------|-------|--------|-----|
| Año | BID | Local | Total | % |
| 1 | 3.500 | 1.500 | 5.000 | 36 |
| 2 | 3.800 | 2.200 | 6.000 | 43 |
| 3 | 2.000 | 825 | 2.825 | 21 |
| Total | 9.300 | 4.525 | 13.825 | 100 |

D. Mantenimiento

- 3.17 La disponibilidad de recursos adecuados, incluso de personal capacitado para supervisar y vigilar las operaciones, así como para mantener adecuadamente las instalaciones y los equipos, resulta crítica para la ejecución de un sistema confiable de recolección y eliminación de desechos. El proyecto contempla recursos para financiar el Director de la UEP y cuatro funcionarios principales. En el primer trimestre de cada año, a partir del ejercicio posterior a la construcción de las instalaciones y durante cinco años consecutivos, el prestatario presentará un informe al Banco, en el formato que se acordará, en el que se demuestre que las instalaciones están siendo mantenidas de acuerdo con los requisitos especificados en el manual de operaciones del relleno sanitario de Riverton.

E. Adquisiciones

- 3.18 Para la adquisición de las obras, bienes y servicios de consultoría se seguirán los procedimientos del Banco. Las adquisiciones de más de US\$250.000 de bienes y servicios relacionados y la construcción de obras de más de US\$2 millones se realizarán mediante licitación pública internacional. Las ofertas por debajo de estos toques se realizarán de acuerdo con la legislación local. Los servicios de consultoría se contratarán de conformidad con los procedimientos del Banco.

F. Adquisición de tierras

- 3.19 Las propiedades en las que se construirán las obras pertenecen al Gobierno de Jamaica, que ya obtuvo el derecho de vía para el nuevo camino de acceso al relleno sanitario de Riverton. En concordancia con la política del Banco, antes de emitirse el llamado a licitación para las obras, el gobierno deberá demostrar que posee título legal de las tierras sobre las que se construirán las obras.

G. Pago de la FPP

- 3.20 Como parte de la preparación del proyecto, se suministró el equivalente de US\$500.000 por medio de la línea de crédito

rotatoria de la FPP, PPF/015-JA, y el préstamo 1169/CO-JA para financiar los diseños finales y las actividades preparatorias del proyecto. El primer desembolso del préstamo debe incluir el monto gastado del préstamo de la FPP, hasta un total de US\$500.000.

H. Contabilidad del proyecto

- 3.21 El prestatario será responsable de establecer cuentas bancarias separadas para recibir los recursos provenientes del préstamo y los recursos de contrapartida local. La UEP estará encargada de realizar los desembolsos de estas cuentas.
- 3.22 La UEP establecerá un sistema de contabilidad del proyecto bajo la dirección de COF/CJA sobre los requisitos del Banco. Con el fin de asegurar el adecuado y oportuno registro de los gastos del proyecto en los libros del proyecto y los activos que deben registrarse en los libros de MP&M, y antes del primer desembolso, el prestatario deberá presentar al Banco la siguiente documentación: i) evidencias satisfactorias del compromiso del gobierno de transferir los activos producidos por el proyecto en beneficio de MP&M y/o la institución que se encargará en el futuro de la recolección y eliminación de desechos sólidos, como contribución de capital a dicha empresa; y ii) un acuerdo entre la UEP y MP&M en el que se establezcan los procedimientos contables, satisfactorios para el Banco, a seguirse para el adecuado registro de los gastos del proyecto -financiamiento del Banco y contribución de contrapartida- en los registros financieros de MP&M y en los registros contables del proyecto en la UEP. Además, la UEP presentará un plan de cuentas del sistema contable del proyecto.

I. Auditoría externa

- 3.23 Durante el primer año de la ejecución del proyecto se contratará una firma de contadores públicos a satisfacción del Banco para auditar el proyecto y los estados financieros de MP&M. Esta empresa también presentará una opinión sobre la idoneidad del tratamiento contable relacionado con la contabilidad de los activos -oportunidad del registro y la depreciación- en los libros de MP&M acerca de las inversiones resultantes del proyecto en beneficio de MP&M, así como una opinión acerca del cumplimiento de todas las cláusulas financieras.
- 3.24 Durante el período de ejecución del proyecto, la UEP presentará los estados financieros auditados del proyecto y de MP&M, dentro de los 120 días del cierre del ejercicio. Para evitar demoras en la auditoría externa por falta de fondos y para fortalecer la independencia, el costo de la auditoría externa se ha incluido en el proyecto dentro del financiamiento del Banco.

J. Supervisión del proyecto

- 3.25 La supervisión del proyecto estará principalmente a cargo de la Representación en Jamaica. El Banco establecerá los procedimientos de inspección para asegurar la satisfactoria compleción y verificar el cumplimiento de las medidas acordadas para la vigilancia ambiental como parte de los informes anuales. Los parámetros a vigilarse e informarse incluirán los aspectos operativos y financieros de la administración del relleno sanitario, entre ellos, la compactación de los desechos, el número de incendios, el volumen del reciclado, los ingresos provenientes de las tasas de volcado y la calidad del agua. Se vigilará el cierre de los basurales inactivos mediante indicadores de salud y de detección de la contaminación. A medida que se avance en la enmienda de la ley, los reglamentos y el desarrollo institucional, se informará sobre los adelantos en materia de política nacional sobre desechos sólidos. El marco lógico del proyecto muestra los indicadores que se utilizarán durante la supervisión de la ejecución (véase el Anexo III-2).
- 3.26 Durante el segundo año de ejecución, después de presentados el proyecto de plan de acción nacional de gestión de desechos sólidos y el estudio de factibilidad revisado de lugares de eliminación en todo el país, se organizará una misión intermedia de evaluación, en la que participarán el equipo del proyecto y COF/CJA, con el objeto de verificar el adelanto del proyecto y la aplicación prevista de la política y las reformas institucionales en materia de gestión de desechos sólidos. Estos estudios se utilizarán como base para una segunda fase de un programa de gestión de desechos sólidos en todo el país. Un aspecto importante que surgirá durante la evaluación de mitad de período será la apreciación de la eficacia con que se hayan puesto en marcha los mecanismos de recuperación de costos, así como los posibles efectos negativos del incremento de las descargas ilegales, y las medidas que se hayan tomado para controlar el problema.

K. Aspectos ambientales

- 3.27 La ejecución del proyecto producirá beneficios positivos en materia de medio ambiente, seguridad y salud. El control y la vigilancia ambientales tienen por objeto detectar tendencias en el impacto ambiental que se produzca a lo largo del tiempo. Las observaciones de problemas de seguridad o contaminación inaceptables originarán medidas de mitigación destinadas a reducir el impacto o los riesgos de seguridad a niveles aceptables.
- 3.28 En el diseño del relleno sanitario se incorporó una evaluación del impacto ambiental de las actividades propuestas y una evaluación preliminar de los riesgos. Se llevó a cabo un amplio estudio sociológico en las comunidades de Riverton City y Riverton Meadows, que incluyó a los buscadores de basura y a los líderes formales e informales de dichas comunidades. También se prepararon perfiles

sociológicos de las comunidades de la zona céntrica en las que prevalecen la violencia y el control por parte de los líderes callejeros.

- 3.29 Durante la preparación del proyecto se siguió un intensivo y constante proceso de consultas y participación. Se celebraron reuniones con el comité director de desechos sólidos, que incluyeron dos talleres de trabajo para discutir aspectos ambientales, sociales y de planificación. El trabajo de campo para los estudios sociológicos incluyó encuestas y numerosas entrevistas personales con los residentes y líderes comunitarios. La propuesta final del proyecto se analizó en una reunión pública celebrada el 25 de enero de 1999 en Riverton Meadows.

1. Impacto ambiental y social

- 3.30 El diseño y las mejoras operativas reducirán el actual impacto negativo sobre la calidad del agua en el río Duhaney, y mejorarán la seguridad y la salud de los buscadores de basura. La operación i) establecerá restricciones al acceso y el uso del lugar; ii) contendrá disposiciones de control del polvo, la basura y el apacentamiento de ganado, y iii) contendrá disposiciones sobre prevención de incendios y creará zonas de amortiguación. Los resultados de las estrategias de implementación pueden medirse y evaluarse mediante programas permanentes de vigilancia.
- 3.31 La operación del basural de Riverton provoca un elevado nivel de contaminación proveniente de las escorrentías y el lixiviado que se vuelcan libremente en el río Duhaney y el acuífero subyacente. Los buscadores de basura y los animales se ven severamente afectados por los desechos peligrosos y médicos que se eliminan indiscriminadamente en el lugar. El riesgo de accidentes producidos por los camiones y las maquinarias pesadas es elevado, y los frecuentes incendios crean un entorno poco seguro.
- 3.32 Las actividades propuestas reducirán notablemente los impactos negativos. Las actividades correctivas cubrirán el área actualmente utilizada del lugar de eliminación, y no se requerirán nuevas tierras. Se controlarán las escorrentías, y el lixiviado que siga filtrándose al acuífero lo hará a una tasa mucho menor. El acuífero ya está contaminado y no existen en el lugar recursos de aguas subterráneas utilizables. Los olores constituirán un problema menor porque se proveerá suficiente material de cobertura. En la actualidad se producen cantidades relativamente reducidas de gas metano, y se instalarán dispositivos para medir las emisiones de gas. Se prevé una baja migración de gases del relleno sanitario como consecuencia de la textura del suelo subyacente y el elevado nivel freático debajo de los desechos. Los incendios se prevendrán mediante una combinación de prácticas operativas, respuesta inmediata y equipos y adiestramiento adecuados.

- 3.33 Subsistirán algunos impactos negativos. Las maquinarias que operan en el lugar y los vehículos que llevan los desechos para su eliminación producen polvo. Este polvo fugitivo se controlará limitando el acceso al lugar y humedeciendo la superficie. El ruido proveniente de las topadoras y los camiones puede constituir un problema. El río Duhaney separa físicamente el lugar de la zona habitada adyacente, y se ha previsto que las operaciones se lleven a cabo en el extremo más alejado del lugar.

2. Plan de mitigación

- 3.34 El plan de mitigación comprenderá los siguientes elementos:
- a. cercado y contratación de personal de seguridad para impedir el acceso no autorizado y el vandalismo;
 - b. organización de actividades de reciclamiento y procesamiento con la comunidad;
 - c. prohibición de la eliminación de desechos peligrosos y médicos provenientes de las zonas residenciales; como medida transitoria, todos esos desechos serán eliminados en una celda segura;
 - d. reutilización del relleno estabilizado para proveer material de cobertura;
 - e. recolección de aguas pluviales y aplicación de procedimientos operativos para impedir inundaciones;
 - f. provisión y obligación del uso de equipos y procedimientos de seguridad durante las operaciones;
 - g. verificación de la calidad de las aguas superficiales, las aguas subterráneas y el aire;
 - h. protección de incendios mediante prácticas operativas seguras, adiestramiento y equipos de control de incendios.
- 3.35 Durante el primer año de ejecución, se establecerán lineamientos ambientales con los resultados del programa de vigilancia. Los resultados de dicho programa se informarán dos veces al año, y serán de conocimiento público.

IV. EL ORGANISMO EJECUTOR

4.1 El prestatario será el Gobierno de Jamaica. El proyecto será ejecutado por el Ministerio de Gobierno Local y Desarrollo Juvenil y Comunitario, por intermedio de la Unidad de Ejecución del Proyecto (UEP), dependiente del Secretario Permanente del Ministerio. Metropolitan Parks and Markets (MP&M) será responsable de las inversiones en Riverton.

A. El Ministerio de Gobierno Local y Desarrollo Juvenil y Comunitario

4.2 El MLGYCD es nominalmente la principal entidad del sector. Comenzó a funcionar en enero de 1998 y antes de esa fecha, el Ministerio de Gobierno Local también incluía las obras públicas. De acuerdo con sus estatutos, el MLGYCD tiene a su cargo las siguientes funciones: i) la administración de los doce Consejos Parroquiales y la Kingston and St. Andrew Corporation; ii) la gestión de desechos sólidos; iii) el desarrollo de un proceso de desarrollo comunitario participatorio; iv) la promoción del talento jamaquino en las artes visuales y escénicas; v) el establecimiento de mecanismos para la observancia de aniversarios nacionales e internacionales; vi) la atención de las personas de edad avanzada; vii) el mantenimiento del sistema nacional de servicios de incendios, y viii) la inculcación de valores positivos y respeto por el acervo nacional entre los jóvenes del país.

4.3 El MLGYCD tiene la responsabilidad de las carteras de numerosos organismos, entre ellos los Consejos Parroquiales/KSAC, las brigadas de bomberos y la Comisión de Desarrollo Social. Los Consejos Parroquiales/KSAC contratan a las cinco empresas de parques y mercados para la prestación de servicios de gestión de desechos sólidos.

4.4 El cuadro siguiente muestra las cifras de ejecución presupuestaria del Ministerio para los ejercicios de 1997 y 1998, y su presupuesto para el ejercicio de 1999 (el ejercicio comienza el 1 de abril y termina el 31 de marzo). Las cifras están expresadas en miles de dólares de los Estados Unidos, a precios de diciembre de 1998.

| Ministerio de Gobierno Local y Desarrollo Juvenil y Comunitario Ejecución presupuestaria (US\$ miles, dic. 1998) | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|--------------------|
| | Ej. 1997 | Ej. 1998 | Ej. 1999 |
| | Real | Estimado | Presupuesto |
| Total del Ministerio | | | |
| Gastos corrientes | 64.169 | 54.331 | 68.250 |
| Capital A. Fondos Gob. | 72.731 | 50.178 | 7.289 |
| Capital B. Fondos Multinac. | 44.824 | 37.013 | 1.010 |
| Total | 181.723 | 141.522 | 76.549 |
| Transferencias a todas las P&M | | | |
| Gastos corrientes | 21.059 | 15.179 | 16.107 |
| Capital A. Fondos Gob. | 1.366 | 2.802 | 2.195 |
| Total | 22.425 | 17.981 | 18.302 |
| Transferencias a MP&M | | | |
| Gastos corrientes | 13.899 | 11.704 | 9.077 |
| Capital A. Fondos Gob. | 423 | 842 | 683 |
| Total | 14.322 | 12.546 | 9.760 |

- 4.5 El sector público de Jamaica funciona con tres categorías presupuestarias básicas: i) gastos corrientes para financiar costos ordinarios; ii) capital A para inversiones financiadas con recursos gubernamentales solamente; iii) capital B para cubrir inversiones financiadas con recursos multilaterales o bilaterales. En el caso del MLGYCD, sólo los recursos de los presupuestos de gastos corrientes y de capital A se transfieren a las P&M.
- 4.6 Como se explica en el párrafo 4.2, antes de 1998, el Ministerio de Gobierno Local también incluía las obras públicas. En consecuencia, el cuadro refleja una importante disminución en los fondos totales del ministerio, de US\$141,5 millones en el ejercicio de 1998 a US\$76,5 millones en el ejercicio de 1999. Las transferencias totales a todas las P&M han decrecido en términos reales de US\$22,4 millones en el ejercicio de 1997 a un monto estimado de US\$18,3 millones en el ejercicio de 1999. La mayor parte de estas transferencias se efectuaron a MP&M, que recibió del 53% al 69% del total. Además de las transferencias que se muestran en el cuadro, MP&M recibió una flota de 52 camiones entre abril y agosto de 1998, de un valor aproximado de US\$4 millones financiada con recursos del presupuesto de capital B.

B. Metropolitan Parks & Markets Limited (MP&M)

- 4.7 Constituida en 1984 de acuerdo con las disposiciones de la Ley de Empresas, MP&M es una empresa de propiedad del gobierno que opera dentro de la zona de Kingston y St. Andrew. Además de su mandato en materia de gestión de desechos sólidos, sus actividades incluyen la limpieza de desagües y barrancos para reducir el riesgo de inundaciones y los riesgos de salud, el mantenimiento y la operación de los mercados públicos, el mantenimiento de los principales parques, paseos y fajas centrales, residencias oficiales del gobierno, servicios de seguridad de parques y mercados, y la operación de una terminal municipal de autobuses. MP&M mantiene una estrecha relación con las comunidades de la zona, participando con los residentes en la provisión de ciertos servicios con la objeto de generar empleos. Este amplio y diverso conjunto de funciones ha desviado la atención de la administración y el personal de las actividades de gestión de desechos sólidos, lo que pone de relieve la necesidad de reexaminar las funciones de MP&M, transfiriendo a los Consejos Parroquiales algunas de las actividades no relacionadas con la gestión de desechos sólidos.
- 4.8 La junta directiva de MP&M es nombrada por el MLGYCD y depende del ministerio. La estructura de la empresa comprende una División de Administración y Finanzas, una División de Operaciones, una Unidad de Planificación e Investigaciones y una Unidad de Relaciones con la Comunidad, que dependen del Director Gerente. El personal de la empresa está integrado por 362 empleados, de los cuales el 86% está dedicado a actividades relacionadas con parques, mercados y seguridad.
- 4.9 La mayor parte de las actividades de gestión de desechos sólidos es realizada por 80 contratistas que a su vez emplean a 600 personas. MP&M también tiene 74 contratistas para trabajos en parques y mercados, que emplean a 460 personas. Los procedimientos de contratación de la empresa han sufrido influencias políticas a lo largo del tiempo, lo que se ha traducido en ineficiencias económicas, y la selección subjetiva de contratistas no ha permitido lograr un servicio de recolección de desperdicios que sea eficiente desde el punto de vista del costo. MP&M está actualmente decidida a poner en práctica procedimientos de contratación que aseguren un servicio de recolección eficiente y de alta calidad. La evidencia de haberse establecido un plan para la contratación transparente y competitiva de servicios de recolección de desperdicios en MP&M constituye una condición previa al primer desembolso.
- 4.10 La administración financiera está a cargo de un gerente ejecutivo de finanzas y administración, cargo que actualmente se halla vacante. Bajo la dirección de un gerente de cuentas, se ha establecido satisfactoriamente un sistema computarizado de contabilidad financiera y control de cuentas a cobrar, a pagar y nómina.

- 4.11 MP&M se propone generar recursos internos para operaciones mediante un sistema de recuperación de costos. Este sistema requiere la formulación de una actividad de planificación financiera, un sistema básico de contabilidad de costos, análisis de flujo de caja, un sistema de facturación y cobros y la oportuna producción de resultados financieros y estados completos, actividades que no se llevan a cabo en la actualidad. Este plan incluirá la contratación del gerente financiero encargado de la organización de las funciones financieras necesarias para respaldar la administración y vigilar el sistema de recuperación de costos.
- 4.12 El cuadro siguiente muestra el estado de ingresos y gastos de MP&M para los ejercicios de 1997 a 1999, ajustado en función de los gastos de depreciación de los activos adquiridos para el uso exclusivo de la empresa a través de financiamiento de capital B (párrafo 4.7).

| Metropolitan Parks and Markets Estado de ingresos y gastos (US\$ miles, precios de 1998) | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|-----------|----------|-------|
| | Histórico | | | | |
| | Ej. 1997 | Ej. 1998 | Ej. 1999* | Promedio | % |
| Ingresos | | | | | |
| Transferencias del MLG | 14.322 | 12.545 | 11.130** | 12.666 | 97,6 |
| Ingreso de intereses | 630 | 25 | 17 | 224 | 1,7 |
| Otros ingresos | 13 | 155 | 86 | 85 | 0,7 |
| Total ingresos | 14.965 | 12.725 | 11.233 | 12.974 | 100,0 |
| Gastos | | | | | |
| 1. <u>Operación y mantenimiento (O y M)</u> | | | | | |
| Recolección, eliminación y limpieza | 9.496 | 6.748 | 6.132 | 7.459 | 57,5 |
| Administración | 1.290 | 1.703 | 1.746 | 1.580 | 12,2 |
| Operación de parques | 1.426 | 1.568 | 1.311 | 1.435 | 11,1 |
| Otros gastos de O y M | 2.110 | 2.035 | 1.489 | 1.878 | 14,4 |
| Subtotal | 14.323 | 12.053 | 10.679 | 12.352 | 95,2 |
| 2. <u>Depreciación</u> | | | | | |
| Activos registrados | 284 | 181 | 171 | 212 | 1,6 |
| Flota de camiones | 0 | 0 | 382 | 127 | 1,0 |
| Subtotal | 284 | 181 | 553 | 339 | 2,6 |
| Total gastos | 14.606 | 12.234 | 11.233 | 12.691 | 97,8 |
| Ingreso neto (déficit) | 359 | 491 | 0 | 284 | 2,2 |

* Estimado

** La asignación presupuestaria del gobierno hasta diciembre de 1998 fue de aproximadamente US\$9,8 millones.

- 4.13 MP&M depende casi exclusivamente de transferencias del gobierno, que hasta 1997 estaban constituidas por recursos provenientes del Fondo Consolidado del Gobierno. En los ejercicios de 1998 y 1999, alrededor del 50% de las transferencias provino de recursos del impuesto inmobiliario que por ley se dirigen a financiar las operaciones de desechos sólidos. Las transferencias alcanzaron un promedio de US\$11,8 millones, o sea el 97,6% de los ingresos totales de la empresa. Como consecuencia de las mayores restricciones fiscales, las asignaciones presupuestarias se redujeron un 12% entre 1997 y 1998. Para 1999, suponiendo que los ingresos totales cubran todos los gastos estimados de operación, mantenimiento y depreciación, se producirá una nueva disminución de ingresos del 11%.

- 4.14 La categoría de gastos más importante es la limpieza pública, que incluye todos los costos relacionados con la recolección y la eliminación final de desechos sólidos. Los gastos anuales de limpieza pública alcanzan a un promedio de US\$7,4 millones, o sea alrededor del 60% de los gastos de operación y mantenimiento. Otras importantes categorías incluyen las operaciones de administración y parques. Los gastos de administración han aumentado a lo largo del tiempo como consecuencia de los esfuerzos del gobierno por mejorar las escalas de remuneraciones.
- 4.15 Como ocurre con las organizaciones gubernamentales financiadas mediante asignaciones presupuestarias, en los ejercicios de 1997 y 1998 los gastos de MP&M se han mantenido a la par de los recursos disponibles, y como resultado, los ingresos fueron suficientes para cubrir los gastos de operación, mantenimiento y depreciación, generando un superávit. Para el ejercicio de 1999 se ha supuesto un superávit cero, considerando los resultados financieros pasados de la empresa. Como consecuencia de las restricciones fiscales del gobierno, en el futuro pueden preverse cortes adicionales en el presupuesto de MP&M. Para evitar problemas de liquidez, MP&M se propone aplicar medidas de recuperación de costos, empezando por la fijación de tasas de volcado en Riverton City. El establecimiento de una tasa inicial de volcado para cubrir el costo de operación, mantenimiento y depreciación de las nuevas obras y equipos en el primer año de ejecución y un plan de ejecución a cinco años para cubrir el costo de operación, mantenimiento y depreciación de todas las nuevas obras y equipos del relleno sanitario de Riverton, constituirá una condición previa al primer desembolso. Los efectos de una gradual aplicación de tasas de volcado se analizan en el Capítulo V.

V. VIABILIDAD Y RIESGOS

A. Justificación técnica y ambiental

- 5.1 El Programa de Gestión de Desechos Sólidos de Jamaica constituye una alternativa provisional técnica, ambiental y socialmente viable para la eliminación de desechos sólidos en la Zona Metropolitana de Kingston. El programa provisional representará una solución para los próximos cinco años en materia de eliminación segura de desechos sólidos residenciales, comerciales y especiales. Los desechos peligrosos y médicos se separarán y se eliminarán temporariamente en las celdas designadas, hasta que se ponga en práctica una solución a más largo plazo basada en los resultados de los estudios que se realizarán en el marco del programa propuesto. El diseño de las medidas correctivas en Riverton y el protocolo de operación que se pondrá en práctica proporcionarán un nivel adecuado de protección para la salud humana y el medio ambiente.
- 5.2 Las opciones tecnológicas para la eliminación final fueron evaluadas durante los estudios de preinversión. Se considera que la continuación de las operaciones en Riverton, mediante acciones correctivas para transformar el actual basural en un relleno sanitario, constituye la solución técnica más aceptable desde el punto de vista ambiental. Se preparará un estudio actualizado para la selección de lugares de eliminación de desechos en todo el país, y los resultados de dicho estudio definirán la solución a más largo plazo para la eliminación final de desechos sólidos.
- 5.3 El diseño del proyecto y las medidas propuestas son el resultado de estudios centrados en la formulación de una estrategia apropiada para la reorganización del sector considerando los problemas técnicos, ambientales y sociales y los cambios institucionales que están teniendo lugar.
- 5.4 Los diversos componentes del proyecto fueron diseñados por consultores especializados que trabajaron en estrecha colaboración con el Comité Director Interinstitucional sobre Desechos Sólidos y con la EUP después de que dicha unidad se constituyó. Los diseños y estudios son congruentes con las alternativas técnica y financieramente más apropiadas para mejorar la recolección de desperdicios y resolver las principales deficiencias de la eliminación de desechos sólidos.
- 5.5 Las obras de infraestructura son simples en términos de ingeniería y tecnología, y se prepararon diseños conceptuales y preliminares. El diseño final y los documentos de licitación se hallan en preparación con recursos de la facilidad para la preparación de proyectos. Se han provisto las especificaciones técnicas para la adquisición de maquinarias y equipos.

- 5.6 Las estimaciones del costo fueron suficientemente detalladas y se prepararon sobre la base del análisis del costo unitario e información actualizada de precios. En base a la revisión técnica realizada, se considera que el costo estimado del proyecto es razonable y apropiado.
- 5.7 El fortalecimiento institucional de las autoridades ambientales aseguraría que el gobierno esté adecuadamente equipado para asegurar el cumplimiento de las reglamentaciones ambientales. El apoyo que se prestará a MP&M, con experiencia externa en los aspectos operativos, además de las actividades de adiestramiento, asegurarán el adecuado manejo del relleno sanitario.
- 5.8 Las actividades de gestión ambiental, junto con la concienciación de la comunidad y el programa de educación ambiental, permitirán cumplir los objetivos del proyecto en materia de salud y medio ambiente.

B. Viabilidad institucional

- 5.9 La ejecución del proyecto requiere que la unidad ejecutora dedique tiempo completo al proyecto y a la puesta en práctica de un mecanismo de coordinación para realizar el seguimiento de las actividades interinstitucionales. El marco institucional debe contar con el respaldo político necesario para acelerar el proceso de decisiones mediante la revisión, la adopción y la aplicación de los resultados de los estudios. Para facilitar estas funciones, se ha dotado a la UEP de personal técnico con conocimiento del sector, y se la ha ubicado en el nivel más alto del MLGYCD, donde tendrá capacidad para autorizar o negociar con otras autoridades nacionales la adopción y la aplicación de los resultados. Además del personal calificado de la UEP que estará encargado de la administración global del contrato, el proyecto incluye recursos para financiar consultores que respaldarán a la UEP en las actividades de contratación y supervisión. También facilitará el proceso la creación de un equipo interinstitucional de gestión de desechos.

C. Análisis económico

- 5.10 Las actividades correctivas de inversión que se llevarán a cabo en Riverton se consideran procedimientos estándar desde el punto de vista técnico y ambiental, y en consecuencia constituyen soluciones de mínimo costo. No obstante, como parte del estudio nacional de lugares de eliminación de desechos, la ubicación y el tamaño de los diferentes lugares se seleccionarán con miras a minimizar los costos de inversión, operación y transporte de desechos, teniendo en cuenta la producción regional de desechos y las economías de escala relacionadas con las operaciones de relleno sanitario.
- 5.11 En esta sección se presenta una estimación del costo económico promedio de las actividades de eliminación, o del costo unitario de

los desechos volcados en Riverton. La gerencia del relleno sanitario se propone mejorar gradualmente las operaciones, minimizar el impacto ambiental y de salud, y maximizar la capacidad disponible de eliminación de desechos dentro del área previamente utilizada. Para propósitos de análisis se consideró un horizonte de planificación de cinco años, que es un período equivalente a la vida útil prevista del lugar después del programa.

- 5.12 El cuadro siguiente muestra la inversión anual y el costo operativo relacionado con las actividades de eliminación de desechos. Estos costos consideran un acceso y un tráfico apropiados en el lugar, el control y la documentación de los desechos que llegan, las operaciones a llevarse a cabo en el lugar, el desarrollo del relleno sanitario, el control y la vigilancia ambiental y el adiestramiento del personal, así como los gastos relacionados con la seguridad y la salud. El costo anualizado de las actividades de eliminación, utilizando una tasa de descuento del 12%, se estimó en US\$2,73 millones.

| Costo de las actividades de relleno sanitario en Riverton (US\$ miles) | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | Años | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| I. Gastos de capital | 3.275 | 2.987 | 2.025 | | |
| Equipos y suministros | 1.016 | 2.659 | 1.880 | | |
| Instalaciones | 1.306 | 200 | | | |
| Operaciones viales | 538 | | | | |
| Otros gastos a/ | 415 | 128 | 145 | | |
| II. Operación y mantenimiento (O y M) | 373 | 866 | 1.090 | 1.090 | 1.090 |
| Mano de obra | 127 | 127 | 127 | 127 | 127 |
| Equipos | 246 | 739 | 963 | 963 | 963 |
| III.Total (I+II) | 3.648 | 3.853 | 3.115 | 1.090 | 1.090 |
| IV. Valor anualizado = 2.734 | | | | | |

a/ Incluye adiestramiento, así como gastos ambientales y de seguridad.

- 5.13 Las estimaciones del volumen de desechos volcados en Riverton son muy inexactas debido a la falta de procedimientos de documentación formal para registrar los volúmenes de desechos que llegan o los generadores. Estas estimaciones oscilan entre 840 toneladas por día (tpd) y 1.500 tpd. Para los propósitos de este análisis se utilizó la cifra más conservadora de 840 tpd. Si se considera un total de seis días de operación por semana, se estima que los desechos sólidos eliminados en Riverton serían del orden de las

262.080 toneladas por año. En base a estas estimaciones, el costo promedio de las actividades de eliminación en Riverton será de aproximadamente US\$9,00 por tonelada de desechos.

D. Viabilidad financiera

- 5.14 La aplicación desde el comienzo del período de la tasa de volcado para las actividades de eliminación, igual a su costo económico promedio, puede traducirse en un incremento de los basurales ilegales por la actual falta de una adecuada capacidad para hacer cumplir las leyes y de información del público. Se espera que durante la ejecución del proyecto se aplique gradualmente el sistema de fiscalización y la campaña de concienciación, y que al finalizar el quinto año de ejecución el sistema se encuentre en plena aplicación.
- 5.15 En consecuencia, para minimizar el riesgo de basurales ilegales y en vista de que durante la ejecución del proyecto se pondrá en funcionamiento el sistema de aplicación y concienciación pública, se presenta un plan de acción para el establecimiento de tasas de volcado, evaluándose su factibilidad en el cuadro siguiente. El plan de acción contempla una tasa introductoria que cubre operación, mantenimiento y depreciación de la inversión en el primer año de la ejecución del proyecto. Se estima que dicha tasa es equivalente a US\$4 por tonelada. A partir del tercer año, la tasa de volcado se incrementará un 50%, basándose en el supuesto de que los sistemas de aplicación y de concienciación pública estarán parcialmente desarrollados. Por último, se estima que la tasa de volcado alcanzará el nivel del costo económico promedio para el quinto año.

| Tasa de volcado | | | | | |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | Año 1 | Año 2 | Año 3 | Año 4 | Año 5 |
| Tarifa por tonelada | 4,0 | 4,0 | 6,0 | 6,0 | 9,0 |
| Número de toneladas | 262.080 | 275.184 | 289.074 | 303.489 | 318.689 |
| (US\$ miles) | | | | | |
| Ingresos | 1.048 | 1.101 | 1.734 | 1.821 | 2.868 |
| Gastos y resultados | | | | | |
| O y M | 373 | 866 | 1.090 | 1.090 | 1.090 |
| Resultados después de O y M | 675 | 235 | 644 | 731 | 1.778 |
| Depreciación | 655 | 1.253 | 1.658 | 1.658 | 1.658 |
| Resultados después de la depreciación | 20 | (1.018) | (1.014) | (927) | 120 |
| Cobertura de O y M (%) | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Cobertura de dep. (%) | 100 | 18,7 | 38,9 | 44,1 | 107,2 |

- 5.16 El plan de acción propuesto para el establecimiento de las tasas de volcado asegurará la cobertura del 100% de las actividades de operación y mantenimiento y la cobertura de crecientes niveles de depreciación desde el 19% en el segundo año al 107% en el quinto año. Además, después de cubrirse las actividades de operación y mantenimiento, se generarán fondos que oscilarán entre un mínimo de US\$235.000 en el segundo año hasta un máximo de US\$1,8 millón en el quinto año. Se estima que el 40% de los ingresos totales provendrá de los impuestos inmobiliarios utilizados para cubrir las tasas de volcado a ser pagadas por los operadores de recolección pública para desechos sólidos residenciales y el restante 60% provendrá de las tasas de volcado pagadas por los operadores de recolección privada para desechos sólidos comerciales.
- 5.17 De acuerdo con lo anterior, para las operaciones de eliminación en Riverton, el contrato de préstamo requerirá que el prestatario cubra mediante tasas de volcado el 100% de los gastos de operación y mantenimiento, y no menos del 40% de la depreciación al tercer año después de la firma del contrato, y no menos del 100% al quinto año. Las evidencias de la aprobación de una tasa de volcado que cubra los gastos de operación, mantenimiento y depreciación de la inversión en el primer año, así como el correspondiente plan de acción, constituirán una condición previa al primer desembolso.
- 5.18 Con el fin de evaluar el efecto del plan de acción para la tasa de volcado sobre el nivel consolidado de operaciones de MP&M, se preparó el siguiente estado proyectado de ingresos y gastos. La proyección cubre solamente un período de tres años (ejercicios de

los años 2000 a 2002), para que sea comparable con el registro histórico de tres años presentado en el Capítulo IV, y porque una proyección a más largo plazo sería irrelevante en el caso de que MP&M dejara de existir a mediano plazo como resultado de la reorganización del sector.

- 5.19 En el estado de ingresos y gastos proyectado, los gastos en efectivo correspondientes a las operaciones existentes se proyectaron utilizando datos contables o técnicos, empleándose aquéllos que produjeron las estimaciones más favorables. La depreciación se computó utilizando una estimación del valor en libros al último año. Se computaron asimismo los gastos, la depreciación y el ingreso de las tasas de volcado del proyecto (véase el párrafo 5.15). Por último, las transferencias del MLGYCD representan el monto requerido para cubrir gastos en efectivo no relacionados con el proyecto —es decir, gastos que no corresponden a la operación de Riverton— más un monto estimado en forma conservadora equivalente al 5% del valor en libros de los activos no correspondientes al proyecto, como asignación para su reemplazo.
- 5.20 A continuación se incluye un resumen del estado de ingresos y gastos.

| Estado de ingresos y gastos — resumen (US\$, a precios de diciembre de 1998) | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|----------------|
| | Proyectado | | |
| | Ej. 2000 | Ej. 2001 | Ej. 2002 |
| Ingresos | | | |
| Transferencias del MLG | 10.604 | 10.522 | 10.513 |
| Otros ingresos (incluidas las tasas de volcado) | 1.150 | 1.233 | 1.836 |
| Total | 11.754 | 11.755 | 12.349 |
| Gastos (incluyen recolección, eliminación y otras operaciones de MP&M) | 10.811 | 11.252 | 11.437 |
| Resultados antes de la depreciación | 943 | 503 | 912 |
| Total depreciación | 1.208 | 1.806 | 2.211 |
| Resultados después de la depreciación | (265) | (1.303) | (1.299) |
| Cobertura de gastos de operación (%) | 100 | 100 | 100 |
| Cobertura de gastos de depreciación (%) | 78 | 28 | 41 |

- 5.21 El estado anterior muestra que si bien los gastos totales se mantienen en promedio a niveles similares a los registrados en el período histórico, de alrededor de US\$12,3 millones anuales, se prevé que las transferencias del MLGYCD sean de alrededor de

US\$10,6 millones anuales, o sea aproximadamente US\$2,1 millones menos que el promedio histórico. Esta disminución en las contribuciones presupuestarias del gobierno se debe al efecto de los ingresos provenientes de las tasas de volcado. Se estima que el 60% de las transferencias del MLGYCD se efectuarán con recursos provenientes del impuesto inmobiliario para financiar operaciones que no sean de eliminación de desechos. El 40% restante provendrá de los recursos del Fondo Consolidado del Gobierno.

- 5.22 Los ingresos totales –las tasas de volcado y las transferencias del gobierno– cubrirán el 100% de los costos de operación y mantenimiento, dejando un saldo de caja que variará anualmente entre los US\$900.000 y los US\$500.000. La cobertura de la depreciación oscilará entre un máximo del 78% en el ejercicio del año 2000 y un mínimo del 28% en el ejercicio del año 2001.
- 5.23 A medida que se reorganice el sector y se incorporen en las operaciones los principios de plena recuperación de costos, puede esperarse una disminución en las transferencias del gobierno y un incremento en la cobertura de depreciación. Esta constituye una meta realista a mediano plazo para las operaciones de gestión de desechos sólidos. El proyecto representa un importante paso inicial en esta dirección.

E. Riesgos, problemas y atenuantes

- 5.24 Riesgo: A la entrada del relleno sanitario de Riverton existen zonas residenciales con comunidades volátiles. El acceso y la operación del relleno sanitario están controlados por algunos miembros de la comunidad, con quienes el operador del relleno debe negociar. Atenuantes: Se ha trazado un perfil sociológico de la comunidad, y está llevándose a cabo un proceso de negociación con la comunidad y los líderes, con la participación de dirigentes políticos y MP&M. Las actividades comunitarias y las operaciones del relleno sanitario se llevarán a cabo con la participación de ONG respetadas por la comunidad.
- 5.25 Riesgo: Los intereses creados locales o las comunidades locales pueden oponerse al cambio hacia un sistema más transparente de contratación de la recolección de desperdicios. Tal oposición puede basarse comprensiblemente en el temor de que el cambio pueda crear desempleo en las comunidades, con serias consecuencias sociales y políticas. Atenuantes: En el momento actual no es realista pensar en un cambio radical e inmediato en la contratación de la recolección de desperdicios en toda la ciudad de Kingston. En consecuencia, el proyecto contempla un cambio progresivo, en el que un primer paso es la selección de algunas comunidades en las que pueden llevarse a cabo cambios cuyos resultados puedan generar la aceptación por parte de otras comunidades.
- 5.26 Problema: Las tasas de volcado pueden no ser aceptadas por las empresas privadas que eliminan desperdicios no residenciales en

Riverton. Atenuante: Durante la preparación del proyecto se mantuvieron entrevistas con representantes de estas empresas, que expresaron que no se oponían a las tasas. Para facilitar la ejecución, las tasas se introducirán gradualmente y se vincularán a mejoras visibles en el acceso y la administración del lugar. Además, la capacidad de MP&M para aplicarlas estará respaldada con equipos y actividades de adiestramiento.

PROGRAMA DE GESTIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS DE JAMAICA (JA-0035)
PROGRAMA DE LICITACIONES
PLAN TENTATIVO DE ADQUISICIONES

| PRINCIPALES ADQUISICIONES | FINANCIAMIENTO DEL BANCO % | MÉTODO | PRECALIFICACIÓN | MONTO (MILES DE US\$) | FECHA PUBLICACIÓN (SEMESTRE) |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|-----------------|-----------------------|------------------------------|
| Para el relleno sanitario | 70 | LPI | NO | 1.000 | 99/00 |
| | 70 | LPI | NO | 2.700 | 00/01 |
| | 70 | LPI | NO | 1.900 | 00/01 |
| de desechos peligrosos y especiales comerciales e institucionales | 70 | LPI | SÍ | 950 | 99/00 |
| de Riverton | 70 | LPI | SÍ | 550 | 99/00 |
| eliminación de desechos médicos | 100 | LPI | SÍ | 500 | 99/00 |
| | 70 | LPI | SÍ | 300 | 99/00 |
| Mejoras | | | | | |
| Puente de acceso | 50 | LL | NO | 800 | 99/00 |
| es (Riverton) | 50 | LL | NO | 800 | 99/00 |
| asurales (5 lotes) | 66 | LL | NO | 1.500 | 99/00 |

o a licitación internacional
n pública internacional
n local
o a licitación local

ra licitación local
de US\$10.000, los contratos pueden adjudicarse en forma directa
US\$10.000 y menos de US\$50.000, los contratos pueden adjudicarse en forma directa, pero se requieren cotizaciones por escrito.
US\$50.000, deben solicitarse ofertas en la prensa local.

PROGRAMA DE GESTIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS DE JAMAICA
(JA-0035)
MARCO LÓGICO

| RESUMEN | INDICADORES VERIFICABLES | MEDIOS DE VERIFICACIÓN | PRINCIPALES SUPUESTOS |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| to de las condiciones ambientales y de salud en la metropolitana de Kingston (ZMK) | 1. Indicadores de salud en la ciudad 2. Reducción del 50% en el número de quejas relacionadas con la recolección y eliminación de desechos | 1. Informes anuales de los indicadores de salud 2. Informes de MP&M | 1. Correlación entre la salud pública y la adecuada gestión de desechos 2. Participación sostenida de la comunidad |
| del relleno sanitario de asurales inactivos asurales inactivos | | | |
| segura y eficiente de sólidos en la ZMK | 1.1 Compactación de 700 kg/m ³ en el relleno sanitario de Riverton 1.2 Reducción en el número de incendios, 50% en el año 1 y 80% en el año 3 1.3 Eliminación de olores provenientes de las actividades de relleno y clasificación 1.4 No incremento en la concentración de contaminantes medida en función de una línea base en las estaciones de vigilancia 1.5 Aumento del 25% en el reciclado en Riverton para diciembre del año 2001 1.6 Ingresos de las tasas de volcado. Cubren operación, mantenimiento y depreciación para fines del año 5 | 1.1 Datos recibidos del relleno sanitario 1.2 Número de informes (negativos) de los residentes del distrito 1.3 Datos del programa de vigilancia 1.4 Datos de las operaciones y contabilidad del relleno sanitario | 1.1 Otros factores ambientales permanecen constantes o mejoran 1.2 No se producen cambios significativos en las necesidades de gestión de desechos de Jamaica 1.3 Cooperación de los líderes comunitarios con el programa |

| RESUMEN | INDICADORES VERIFICABLES | MEDIOS DE VERIFICACIÓN | PRINCIPALES SUPUESTOS |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manejo de basurales inactivos | <p>2.1 Incremento de la seguridad en los basurales cerrados. Cierre de 2 lugares piloto para enero del año 2001. Cierre de 12 lugares adicionales para el fin de la ejecución del proyecto</p> <p>2.2 No incremento en la concentración de contaminantes medida en función de una línea base en las estaciones de vigilancia</p> <p>2.3 Reducción del 50% en el número de basurales ilegales para el año 2001</p> | <p>2.1 Informes de cierre</p> <p>2.2 Informes de vigilancia ambiental</p> <p>2.3 Auditorías ambientales (NRCA)</p> | <p>2.1 Se procede al cierre de los basurales que no se aceptan nuevos</p> |
| Implementación de un plan de acción sobre desechos sólidos | <p>3.1 Avances en la reforma legislativa en materia de desechos sólidos. Enmienda de la Ley de Basura en el año 1. Creación del Organismo de Gestión de Desechos Sólidos en el año 2</p> <p>3.2 Incremento en el número de recolectores matriculados de basura en la ZMK: 20% en el año 1, 40% en el año 2 y 60% en el año 3</p> <p>3.3 Incremento de la cobertura en la cuenca de la ZMK atendida mediante contratación transparente de recolección de desechos</p> <p>3.4 Número de personal adiestrado</p> | <p>3.1 Informes de la UEP</p> <p>3.2 Informe de la UEP</p> <p>3.3 Informes de la UEP</p> <p>3.4 Registros de desarrollo profesional</p> | <p>3.1 El Gobierno de Jamaica respalda la formulación de la nueva política de gestión de desechos sólidos</p> |
| PROYECTOS | | | |
| Construcción y operación de instalaciones físicas | <p>1.1 Construcción de la primera fase del relleno sanitario de Riverton y funcionamiento para enero del año 2000 de acuerdo con las especificaciones</p> <p>1.2 Aumento en la generación de ingresos: 10% por año</p> | <p>1.1 Observación directa e inspección de instalaciones</p> <p>1.2 Informes anuales de la Asociación de Riverton</p> | <p>1.1 Existencia de instalaciones bien operadas y mantenidas</p> <p>1.2 Existencia de un mercado para los compuestos y productos reciclados</p> <p>1.3 Cambio en la actitud del público</p> |

| RESUMEN | INDICADORES VERIFICABLES | MEDIOS DE VERIFICACIÓN | PRINCIPALES SUPUESTOS |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| de la contaminación de los basurales inactivos | 2.1 Estrecha vigilancia de 14 basurales inactivos | 2.1 Observación directa e inspección de instalaciones e informes de vigilancia ambiental | 2.1 Promulgación de nueva legislación |
| práctica de medidas de control de desechos sólidos | 3.1 Creación de la unidad de política en el MLGYCD para diciembre de 1999 | 3.1 Informe | |
| ión del plan sobre desechos sólidos y médicos industriales, legales e institucionales | 3.2 Creación del organismo de gestión de desechos sólidos para junio de 2000 | 3.2 Informe | |
| ión del estudio sobre contaminación final en todo el país | 3.3 Presentación al Parlamento de la nueva legislación y reglamentación para el año 2000 | 3.3 Informe | |
| | 3.4 Iniciación de las actividades de los organismos para junio del año 2000 | 3.4 Informe del MLGYCD | |
| | 3.5 Aceptación de las recomendaciones del estudio de factibilidad por parte del Gobierno de Jamaica | 3.5 Informe con el plan de acción aprobado | |

| RESUMEN | PRESUPUESTO | INFORMES ANUALES | (Relación actividades/resultados) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ión del acceso a Riverton ión de celdas en Riverton n de contratistas práctica del programa de operativa n de consultores práctica del programa de acción comunitaria de financiamiento de equipos operativos | | | <ol style="list-style-type: none"> 1. Diseños factibles ("construibles") 2. Objeciones del público 3. Condiciones climáticas favorables 4. Relaciones industriales favorables 5. Interés del sector privado 6. Rechazo de otras propuestas o que no sean compatibles 7. Cargos creados y ocupados 8. Recomendaciones aceptadas por los políticos 9. Medidas oportunas de otros miembros del gobierno (Salud, NRCA, F... |

| RESUMEN | INDICADORES VERIFICABLES | MEDIOS DE VERIFICACIÓN | PRINCIPALES SUPUESTOS |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|
| n de contratistas para los experimentales vigilancia ambiental de resultados de los cierres ales n de contratistas para todos de basurales | | | |
| de las recomendaciones de as de desechos peligrosos y industriales, comerciales e es del estudio de optimización os para la recolección de del estudio sobre eliminación | | | |

PROYECTO DE RESOLUCION

JAMAICA. PRESTAMO ___/OC-JA AL GOBIERNO DE JAMAICA
(Programa de Manejo de Desechos Sólidos)

El Directorio Ejecutivo

RESUELVE:

Autorizar al Presidente del Banco o al Representante que él designe para que, en nombre y representación del Banco, proceda a formalizar el contrato o contratos que sean necesarios con el Gobierno de Jamaica, como Prestatario, para otorgar un financiamiento destinado a cooperar en la ejecución de un Programa de Manejo de Desechos Sólidos. Dicho financiamiento será por una suma de hasta once millones quinientos mil dólares de los Estados Unidos de América (US\$11.500.000) de la Facilidad Unimonetaria del capital ordinario del Banco, y se sujetará a las “Condiciones Contractuales Especiales” y a los “Plazos y Condiciones Financieras” del Resumen Ejecutivo de la Propuesta de Préstamo.

PROYECTO DE RESOLUCION

JAMAICA. PAGO PARCIAL DE INTERESES DEL PRESTAMO ____/OC-JA
AL GOBIERNO DE JAMAICA

(Programa de Manejo de Desechos Sólidos)

El Directorio Ejecutivo

RESUELVE:

Autorizar al Presidente del Banco o al representante que él designe para que, en nombre y representación del Banco, en su carácter de administrador de la Cuenta de la Facilidad de Financiamiento Intermedio, en adelante, la “cuenta”, proceda a formalizar el contrato o contratos que sean necesarios con el Gobierno de Jamaica, como Prestatario, y a adoptar las demás medidas pertinentes para utilizar recursos de la cuenta con el objeto de pagar una parte de los intereses adeudados por el Prestatario sobre los saldos deudores del préstamo autorizado por la Resolución DE-[]/99, siguiendo las disposiciones indicadas en el Documento FN-263-2, aprobado por el Directorio Ejecutivo el 21 de diciembre de 1983, y sus modificaciones.